

EL DIARIO MAS ANTIGUO DE VITORIA

Para los ojos, usad Parpadina BALTANAS

Honrando

á un paisano

Gran entusiasmo. -- Solemne misa. -- Descubrimiento de una lápida. -- Los discursos.

Del centro de Vasconia, en el rincón más agreste de la provincia de Alava, surgió un sacerdote que, por sus conocimientos y técnica musical, por sus composiciones religiosas-musicales, mereció el altar puesto de honor entre los que al divino arte se dedican. Este fue Vicente Goicoechea, el recientemente muerto maestro de capilla de la Metropolitana de Valladolid.

Aunque el querido maestro ya no existe, queda su espíritu y su genio en esas obras meritorias que ayer, con emoción grande y veneración sacratísima, vimos en su pueblo natal.

En Aramayona se reunieron, para conmemorar de modo grandioso, los múltiples amigos y discípulos del llorado Goicoechea, y el homenaje, tan bien preparado y calculado por activa Junta organizadora, asocióse, como no podía menos, las Diputaciones vascas, amantísimas de todo lo que al esplendor y elevación artísticas de sus administrados se refiera, y asocióse el buen pueblo aramayonés, orgulloso de contar entre sus hijos a un compositor de altos vuelos que señala un nuevo derrotero en lo que á la moderna música religiosa atañe.

Fiestas como las de ayer son de las que evantan el espíritu y ensanchan el ánimo; son de las que dan prueba fehaciente del valer, actividad y energías de un pueblo grande y fuerte cual las agrestes montañas que ayer sirvieron de marco á cuadro inolvidable y consolador.

Extraordinaria animación

Desde muy temprano, las carreteras y caminos que á Aramayona conducen venían animados por multitud de gentes que acuden al anunciado homenaje en honor de don Vicente Goicoechea.

La animación de caseros llegó á su máximo para la hora de las diez. Numerosos vehículos de todas clases y géneros cruzaban las carreteras; cremos no quedarían en Escoriaza, Archañeta ni Mondragón ningún artefacto disponible capaz de marchar carretera adelante.

De Bilbao y San Sebastián había una cincuentaena de autos de familias distinguidas y entusiastas amateurs. De Vitoria asistieron, entre otras, las familias Otazu, Guinea, B-tolaza, Zulueta, Augustin, Gámiz, Burgo y otras que se asociaron á la solemnidad.

Del garage «La Unión» salió un servicio extraordinario de autos; además, desde la víspera, había numerosos vecinos nuestros, oriundos del valle del homenajeado, que no quisieron faltar á honrar la memoria de su coetáneo.

El pueblo se hallaba adornado con colgaduras y gallardetes; los círculos católico y nacionalista ondeaban sus banderas y á la entrada del pueblo había un bonito arco con una inscripción de saludo en vascuense.

As las diez en punto llegó de Vergara, en su auto, el Excmo. é Ilmo. señor Obispo con sus familiares, y el R. P. Madariaga.

Fue recibido, además de todo el clero de aquellos pueblos con sus arciprestes á la cabeza, por una comisión del cabildo catedral, por las representaciones de las Diputaciones de Alava y Vizcaya, del Ayuntamiento de Vitoria, Ayuntamiento de Aramayona en pleno; señor Baráibar, director del Instituto; Inspector de primera enseñanza señor Lubelza, R. P. Otaño, Junta organizadora con su presidente el M. I. señor don Mateo Mujica, comisiones y representaciones de las comunidades religiosas asistentes y numeroso público que se precipitó á besar el anillo pastoral del bendito señor Melo, que á todos amablemente bendecía.

Como aún no había llegado la «Schola cantorum» que de San Sebastián venía para interpretar los diferentes números de música anunciados en el programa, el señor Obispo se retiró á descansar á la casa del señor Párrico, donde le aguardaba el Ilmo. señor don Pedro Segura, Obispo de Apolonia y auxiliar del Metropolitano de Valladolid, venido expresamente á la fiesta y que había llegado desde Vitoria en el automóvil del señor Zulueta.

La misa solemne

Legados los cantores donostiarras, comenzó la misa, celebrada por el ar-

cupreste de Mondragón don José Joaquín Arín, ayudado por los párrocos de Echagüen y Ganzaga, señores Bustinduy y Gaztelu-Urrutia.

En el altar mayor, adornado y brillantemente iluminado, se habían colocado dos reclinatorios, bajo dosel, á los señores Obispos, y en el centro de la iglesia tenían puesto preferente los diputados señores Dans y Guinea y se retiraron á Zamarraga; el diputado vizcaíno señor Maixte Echevarría; el señor Buesa, por el Ayuntamiento de Vitoria; el Ayuntamiento de Aramayona en pleno, presidido por su alcalde, acudió en corroboración, precedido de la banda de tamborileros, mas las distinguidas personalidades anteriormente mencionadas.

La familia del señor Goicoechea ocupaba puesto preferente, y la amplia rotunda circular de la iglesia estaba materialmente atestada de público, quedando muchos privados de asistir al santo sacrificio, pues hasta el pórtico estaba abarrotado de gente.

Se cantó la misa de Goicoechea á tres voces de hombre y órgano, por un coro de setenta voces, los mejores elementos artísticos de San Sebastián, Tolosa, Zumárraga, Bilbao y Vitoria, dirigidos por la soberbia baluta de don Juio Valdés, sobrino del llorado autor de la partitura, quien supo sacar de la abundante y amestrada masa coral á sus órdenes un partido extraordinario. Sonó muy bien la inspirada música; voces juveniles y llenas venían á elevar la grandiosa concepción de inspirado artista, y fué un íntimo sentimiento de arte magistoso y grande lo que hizo á los numerosos músicos que en Aramayona se habían congregado, pasasen brevemente las dos horas que en la iglesia estuvimos.

Este sentimiento llegó á su mayor auge cuando se interpretó el grandioso Te-Deum, obra hecha por Goicoechea para la consagración del hoy Obispo de Jaca.

Desconocida aún esta joya del arte músico español, tiene una riqueza de sonoridad, una tan amplia abundancia de desarrollo en los motivos, que creemos será una de las que queden de repertorio en nuestras Catedrales, como han quedado su célebre «Miserere» y «Christus factus».

No conocíamos la «Schola Cantorum» de la parroquia de San Vicente en San Sebastián. Quedamos agradablemente sorprendidos y entusiasmados con los niños que la componen. Unidad, finura, sentimiento y gusto artístico depurado predominan en esta notable institución que ayer, en Aramayona, nos deleitó con su ejecución esmerada y correctísima.

Habla el P. Otaño

Después de la misa, subió al púlpito el eminente restaurador de la música sagrada en España, sabio jesuita Padre Otaño, y con emoción que apenas si podía dominar, hizo la biografía del ilustre aramayonés con abundancia de datos. Nadie mejor que el P. Otaño para este menester, pues fué Goicoechea, como dijo en su oración, su maestro, su mentor, su director, su padre espiritual.

Bajo dos aspectos estudia la figura del eminente aramayonés: como sacerdote y como músico. Como sacerdote, es el prototipo de la humildad; prefería mil veces ser un sencillo sacerdote, que dirigir un coro, siendo blanco de las miradas de las multitudes. Bien conocía sus excelentes cualidades el excelentísimo cardenal Cos al no tomar determinación alguna de importancia en la diócesis vallisoletana sin contar con la opinión de nuestro maestro, como él lo llamaba. Con esto queda demostrado su buen juicio, su ilustración y sabiduría.

Estudia, después, á Goicoechea como músico, gloriándose de ser el orador discípulo suyo. Si en música se me concede alguna autoridad—dice—, á él es debida; ahora, muerto ya el maestro, debo decir que la idea de fundar la revista mundial «Sacro-Hispana», suya es y que á su cargo corrió mientras ha vivido.

Refiere sus primeros pasos en el arte en Vitoria, sus estudios de bachiller, los del notariado, las lecciones con el insigne Corriñ, quien únicamente corrigía ligeros defectos en el que había de ser gloria musical hispana. Habla de

su desorientación musical hasta el año 1885 y de su imitación hacia Gounod, músico religioso, aunque viciado por las corrientes frívolas de entonces.

Ya desde 1890 á 1900 empieza Goicoechea á elevarse y formar un criterio propio, criterio que vino á contrariar en algún «Motu proprio» de Pío X, en 1913, ordenando arreglar la música religiosa á la liturgia, parte integrante de la Religión. Goicoechea sigue, con entusiasmo las iniciaciones pontificias y se dedica, con ardor, al estudio de la música gregoriana, saturándose de la polifonía clásica, empapándose en el conocimiento de las grandes creaciones de Palestrina y Victoria; profundiza en las producciones de los grandes maestros del siglo XVI (Morales, Navarro, Guerrero).

Estal la afición y entusiasmo que siente por el gregoriano, que puede asegurarse que no hubo día de su vida que no estudiase aunque fuese solamente cuatro ó cinco líneas de estos grandes creadores.

Estudia al maestro como compositor, haciendo grandes elogios de sus obras, en especial de su magnífico Miserere, de los salmos de Nona del oficio de la Ascensión, de su última Misa de Requiem; nada más sencillo ni más grandioso. Bien unánimemente ha considerado la crítica europea á nuestro Vicente como el fundador de la moderna escuela musical religiosa española.

La conferencia del P. Otaño, sencilla, dichosa con gran cariño y unción, con la emoción propia de un gran amigo, fué hermosa; técnicamente musical, una maravilla.

Descubrimiento de la lápida

Trasladados comisiones y público á la plaza del Ayuntamiento, colocadas las autoridades en el balcón de la Casa Consistorial, se descubrió la lápida, colocada en el frente de la casa donde nació el alavés insigne, y la placa dando su nombre á la plaza, entre estruendosos aplausos.

El eminente filólogo vasco don Resurrección M. Azkue leyó, en vascuense correcto y elegante, un hermoso discurso que fué aplaudido y celebrado por el auditorio. En anécdotas interesantes pintó la bondad de aquel hombre bueno y cristiano, sacerdote ejemplarísimo.

La placa es de mármol blanco con la efigie en relieve del homenajeado y con esta inscripción: «Aquí nació el eminente músico sagrado y virtuoso sacerdote M. I. Sr. D. Vicente Goicoechea y Errasti. Testimonio de sus admiradores. Aramayona 22 de Octubre de 1916», en vascuense y castellano.

cuencia y, á continuación, el señor Mujica da lectura del hermoso trabajo del doctísimo director de nuestro Instituto señor Baráibar, que, aun á trueque de alargar esta información, no nos resistimos á copiarlo para que nuestros lectores se recreen con la prosa atildada y sentimental del mismo:

«Don Resurrección Azkue y el R. Padre Otaño, eminentes compositores, reyes de la crítica musical, han ofrendado á la memoria de don Vicente Goicoechea el cro de sus doctísimos discursos. Yo, rudo pastor ayuno de estas sublimes disciplinas, sólo puedo rendirle el homenaje de un afecto cordial. Aun para ello ludo con la propia intensidad de mis sentimientos. «Sé, como la Cordelia de Shakespeare, que mi corazón vale más que mis palabras» y disculpo su frialdad aparente con la frase del Rey Lear: «Señal de no estar vacío el corazón cuando las palabras salen de él ahogadas, no huecamente retumbantes.»

Los ilustres apologistas del gran maestro han elogiado la santidad de su vida, las excelencias de su arte, su decisiva influencia en la restauración de la Música Sagrada en España. Las alabanzas de nacionales y extranjeros al varón santo, al artista inspirado, al insigne continuador de Palestrina y Victoria, al vigoroso promovedor de la reforma musical encauzada por las vías más prácticas y sólidas; son calurosas, justísimas, innumerables; pero la fisonomía del amable aramayonés aún brinda nuevos aspectos al elogio. Uno de ellos, que á sus paisanos muy de cerca atañe, es la pureza y nitidez con que todos los actos de su vida acusan los rasgos salientes de un alma genuinamente alavés, depurados y acentuados, si vale expresarse así, por la vocación religiosa, la práctica de la virtud, los estudios y aficiones musicales y la residencia en este su valle nativo á quien tanto amó y que con tanta ternura y admiración le reverencia.

La sumisión á la autoridad y el amor al país, destacan con alto relieve en el carácter de los naturales de esta hermosa región. Cámplese aquí con maravilloso rigor, hasta en sus deliraciones más remotas, el cuarto precepto del Decálogo: no los solemos leyes nacionales, los reglamentos de la provincia, los bandos de la localidad, sino simples órdenes vavales de quien tenga autoridad para ello son obedecidas religiosamente. Así la estadística puede presentar el dato asombroso de haberse castigado por el Juzgado municipal una sola falta en el lapso de diez años, y la vida desenvuélvese en un ambiente de paz y de respeto á casas y personas que aproximan esta bendita tierra á la soñada Arcadia y á la dichosa edad y siglos dichosos á quien los antiguos dieron nombre de dorados.

El amor de los aramayonés á su país es extremado. Este amor, como el místico esposo del «Cántico espiritual», le embellece todo: las abruptas rocas, los inextricables bosques, los profundos barrancos. Á él puede aplicarse la «Respuesta de las criaturas» en San Juan de la Cruz:

Por la tarde

A las tres y media, y en el salón de sesiones del Ayuntamiento, celebróse la velada literario-musical anunciada.

Después de descubrir un magnífico cuadro al óleo, retrato del insigne músico, se leyeron las adhesiones del Seminario de Comillas, Excmo. Cabildo Metropolitano de Valladolid, obispos de Ciudad Real y Salamanca, Emnos, cardenales de Valladolid, Sevilla y Toledo; Primado de España, RR. PP. jesuitas de Durango, Ayuntamiento de Ochandiano, Ilmo. Cabildo de Salamanca, Real Academia de Bellas Artes de Valladolid Real Ateneo de Vitoria, don Bernardo Gabiola, maestro Millet, director del Orfeo Catalá, Diputaciones de las tres provincias, etc., etc.

El señor Mujica leyó unas cuartillas del R. P. Venancio Azcúñaga, O. S. A., íntimo amigo del finado.

El señor Echeguren leyó unas notas del Excmo. señor don Francisco Arrillaga, hijo adoptivo de Aramayona.

El señor Guinea (don Benito) hizo un bonito discurso saludando y agradeciendo la verida de las comisiones y público; establece un parangón entre la fiesta de unión de hoy con la unión geográfica que aquellos riesgos verifican de las tres provincias hermanas. Dirigiéndose al Prelado, hace notar el sentimiento de sus diocesanos por su próxima marcha á la sede matritense, aumentada por el no menor que el señor Melo siente al abandonarnos, compensado en parte por el cariño y protección que desde puesto tan elevado y merecido dispensará á los hijos de este noble solar.

El señor Arín lee una poesía en vas-

cuencia y, á continuación, el señor Mujica da lectura del hermoso trabajo del doctísimo director de nuestro Instituto señor Baráibar, que, aun á trueque de alargar esta información, no nos resistimos á copiarlo para que nuestros lectores se recreen con la prosa atildada y sentimental del mismo:

«Don Resurrección Azkue y el R. Padre Otaño, eminentes compositores, reyes de la crítica musical, han ofrendado á la memoria de don Vicente Goicoechea el cro de sus doctísimos discursos. Yo, rudo pastor ayuno de estas sublimes disciplinas, sólo puedo rendirle el homenaje de un afecto cordial. Aun para ello ludo con la propia intensidad de mis sentimientos. «Sé, como la Cordelia de Shakespeare, que mi corazón vale más que mis palabras» y disculpo su frialdad aparente con la frase del Rey Lear: «Señal de no estar vacío el corazón cuando las palabras salen de él ahogadas, no huecamente retumbantes.»

Los ilustres apologistas del gran maestro han elogiado la santidad de su vida, las excelencias de su arte, su decisiva influencia en la restauración de la Música Sagrada en España. Las alabanzas de nacionales y extranjeros al varón santo, al artista inspirado, al insigne continuador de Palestrina y Victoria, al vigoroso promovedor de la reforma musical encauzada por las vías más prácticas y sólidas; son calurosas, justísimas, innumerables; pero la fisonomía del amable aramayonés aún brinda nuevos aspectos al elogio. Uno de ellos, que á sus paisanos muy de cerca atañe, es la pureza y nitidez con que todos los actos de su vida acusan los rasgos salientes de un alma genuinamente alavés, depurados y acentuados, si vale expresarse así, por la vocación religiosa, la práctica de la virtud, los estudios y aficiones musicales y la residencia en este su valle nativo á quien tanto amó y que con tanta ternura y admiración le reverencia.

El temperamento serio y reconcentrado de Goicoechea le impulsaba desde la juventud á alejarse de las trivialidades de la vida y á buscar como preferente solaz la contemplación de los campos. Sentíase en sus solitarios paseos más cercado de la naturaleza, oía sus augustas voces y sus ritmos misteriosos. La quebrada campiña aramayonesa con sus angostos valles, frágiles montes, selvas enmarañadas, arroyos rumbosos y vivo y retozante ganado trocábase para él en órgano inmenso donde las brisas suaves sólo perceptibles al genal espíritu. La naturaleza, fuente inagotable de poesía, inspiró á Beethoven la «Sinfonía Pastoral» y á Wagner «Los Murmullos de la Selva», ¡Cuántos temas melódicos no inspiraría el gran alavés enamorado de su tierra! No es fácil determinarlos, pues el maestro, modesto, reservado y poco expansivo, no lo comunicó á nadie; pero por la majestad, amplitud y frescura de ciertos motivos y el amor con que están tratados, se puede colegir su procedencia.

Añoranzas de la tierra natal indujeron á Goicoechea á utilizar para sus obras sus cantos populares. La canción popular «reintegradora de las conciencias de las razas», según frase profunda de Merlezz y Pelayo («Conestación» Discursos de recepción de Barbieri), da siempre nuevos frutos en las Bellas Artes. «Compositores húngaros, bohemios, rusos, finlandeses, suecos, noruegos, daneses, suizos, escoceses, todos los que tienen música propia, música bella, van á aprovechar hoy, dice Cecilio Ruda («Cancionero Salmantino», ap. «La Lectura», n. 88), la cultura universal con el alma de su país, para hacer arte propio, dar al mundo la nota de individualidad, y enseñarnos los sentimientos universales, vibrando en un alma nacional expresados por el temperamento de un compositor». Los maestros Barbieri, Pedrell, Ledesma, Olmeda y nuestro Azkue, coleccionador laureado de más de 1.700 cantos vascos, han recogido, y en parte utilizado, mucha música popular española.

«La música popular hermana mayor, si ya no hija primogénita del canto litúrgico, dice el P. Suñol («Tercer Congreso Musical», p. 120), ha conservado en gran parte la sencillez, la espontaneidad de aquella». Su aprovechamiento no se opone á la nota de «Universa-

lidad» prescrita en el «Motu Proprio» á la música sagrada, pues la misma resolución pontificia «concede á toda nación la facultad de admitir en sus composiciones religiosas aquellas formas particulares que constituyen el carácter específico de su propia música, subordinándolo á los caracteres generales de la música sagrada.

Con suprema maestría, asimilándolos en aire, inspiración y sabor á la melodía gregoriana, utilizó Goicoechea cantos populares. En el grandioso «Miserere», por ejemplo, aprovecha un tema popular que aparece simple, escueto, al unisono en la parte puramente gregoriana del coro, y magnífica y polifónicamente desarrollado en toda la obra, sobre todo en los números primero, noveno y diecinueve. De este modo, obediendo al «Motu proprio» y dando cabida en su música á tiernas remembranzas terrenales, acentúa dos rasgos característicos del alma aramayonesa: sumisión á la autoridad, amor al país.

Por eso, si en este homenaje á la memoria de Goicoechea toca á todos ofrecer admiración entusiasta al artista incomparable por cuya música extremada, como por la del sexticista Salinas,

El aire se serena y viste de armonía y luz no usada y cincelar en el plinto de la estatua de la fama el exámetro virgiliano: «Semper honos, nomenque tuum, laudesque manebunt», á Aramayona incumbe rendir á su hijo amantísimo amor y ternuras. ¡Suenen en su loor laudes religiosas y aplausos profanos; coronele de laurel la Musa sagrada que inspiró á Palestrina cantos que hacen descender á los hombres el elemento divino! Yo, arrogándome la representación del pais natal, me atrevo á erguirme hasta la fe radiosa, y por la madre Aramayonesa, beso con beso de reverente amor la frente del maestro Vicente, del Vicente de los coetáneos que le sobrevivimos.»

Por tener precisión de ausentarse el Prelado, dirige su autorizada palabra, felicitando y encomiando la labor de la Junta organizadora del homenaje, haciendo extensiva su felicitación á los aramayonés y vascongados. Devuelvelo el cariñoso saludo que el excelentísimo Cardenal de Valladolid y el cabildo de su catedral hacen á la diócesis vitoriana, aumentado con la presencia del Ilmo. señor Obispo auxiliar, y ruega á éste sea intérprete del fraternal abrazo que Vasconia da á la antigua capital de España.

Respondiendo á la alusión del señor Guinea, muestra un pesar y sentimiento para abandonar esta hidalga tierra vasca, tomando ejemplo en el sacrificio y paciencia de don Vicente Goicoechea para sacrificarse en la obediencia que su traslado exige. No olvidará su paso por esta Diócesis; será siempre un campeón esforzado.

Después de retirado el Prelado, continúa el programa con un discurso en vascuense del Dr. don Miguel Jáuregui y otro del organista de la Catedral de Burgos señor Viñaspre.

El vicepresidente de esta Diputación, señor Fernández Dans, hace uso de la palabra, prometiendo ayudar todo lo que á la cultura se refiera, base de la prosperidad de los pueblos y, por ende, de la Patria.

El Ilmo. señor Segura cierra la velada con un sencillo discurso, congratulándose de su asistencia á la fiesta. Habla con elogio de la figura de Goicoechea, á quien conoció y supo lo que valía, teniendo á gran honra poder considerarse como hermano en el Cabildo. Promete hacer llegar al Cardenal el saludo de la Diócesis.

La parte musical estuvo á cargo de la misma masa coral de la mañana, cantando con gran sentimiento trozos del célebre «Miserere» y un himno del maestro Goicoechea. Masas corales como la encargada de interpretar, las hermosas concepciones artísticas de ayer, pocas veces pueden oírse.

El regreso

Fué animadísimo, desfilando todos los asistentes á felicitar efusivamente á la Junta organizadora, mereciendo especial mención el señor Mujica, que estuvo incansable.

Todo estuvo perfectamente organizado, y por ello cordialmente felicitamos á todos, Junta, autoridades, músicos y aramayonés.

Enfermedades de los ojos

El doctor Roberto Laignier, ex jefe de las clínicas de Luis de Wecker, de París y Biarritz, médico de la Facultad de París, con objeto de atender á su numerosa clientela, tendrá abierto, hasta fin de Noviembre, su consultorio cursal en Irún, Berrotarán, 1, los lunes, miércoles y sábados, de dos á cinco.

Clase de adultos

En cumplimiento de lo reglamentario dispuesto, se abre la matrícula para la clase nocturna de adultos para el curso de 1916 á 1917, en la escuela graduada de niños del Campillo. La edad es de 12 años cumplidos.

Notaría del Ldo. Narciso Amorós
 ABOGADO Y NOTARIO
 Sucesor de don Idefonso Fdz. Feijóo
 Horas de oficina: Días laborables: De 9 a 1 mañana y de 3 a 6 tarde.
 Días festivos: De 10 a 11 y media de la mañana.
 Teléfono número 283 = VITORIA = Plaza Nueva, 13, 2.º

CARBON PIEDRA
 para cocinas económicas, estufas, calefacciones,
 máquinas de vapor y motores de gas pobre.
 PRECIOS: Saco de 50 kilos. a 2'50 pesetas.
 Toneladas sueltas, cada una. a 44'00 »
SERVICIO A DOMICILIO
 Precios excepcionales en toneladas por vagones completos puestos en
 las estaciones ferroviarias de esta provincia.
 Pedidos, á A. VIGURI, Rioja, 10, pral. - Vitoria

Películas

Gallito
 Ayer, en un auto, llegó, procedente de Bilbao, el conocido diestro José Gómez (Gallito), y en el exprés continuó su viaje á Madrid.

Bautizo
 Ayer fué bautizada, en la iglesia parroquial de San Miguel, una hija de nuestro querido amigo don Celestino Alonso, imponiéndole los nombres de Emilia Pilar, á la que apadrinaron el joven Pablo Ruiz y doña Dominica Ruiz.

Tanto la madre como la recién nacida continúan en perfecto estado de salud, lo que celebramos.

Notas tristes
 A la avanzada edad de 72 años ha pasado á mejor vida, á las dos de la mañana de hoy, doña Pilar Ruiz y Azúa, madre política de nuestro buen amigo el acreditado industrial de esta plaza don Ramón Boduer.

Esta tarde han sido llevados los restos de la finada á la última morada y mañana martes, á las nueve, se celebrarán honras fúnebres por su alma en la parroquia de San Miguel.

A su atribulada familia acompañamos en su dolor.

Viajes
 Han venido:
 De Santander y Bilbao, don Enrique Blaque y Jiménez.
 De Logroño, el acreditado industrial don Romualdo Pilarte.
 De Laguardia, el concejal de aquel Ayuntamiento señor Zabala.
 De Párganos, el conocido cosechero de vinos don Andrés Martelo.

—Han ido:
 A Laguardia, el farmacéutico de aquella localidad señor Lera.
 A Burgos, don José Plaza.
 A Pamplona, don Salvador Angueras y don Pedro Viñas.

El doctor famoso Eulate y el sabio médico Serra, recomiendan CHOCOLATE que elabora el gran EZQUERRA.

Ceferino Peláez
 MÉDICO
 Consulta de 11 á 1 y de 3 á 5
 ADMITE AJUSTES
 GENERAL ALAVA, 1, 2.º, DERECHA

Espectáculos
Gran Café Moderno
 Todas las noches, de diez á doce, conciertos por el sexteto «Gazteiz»; y los miércoles, sábados y domingos, además, cinematógrafo.

Programa para hoy:
 1. «En Fête» (marcha).—Dwal.
 2. «Mignon» (minueto).—Marchetti.
 3. «Bohemios» (fantasía española).—Vives.
 4. «Retrate croate» (intermedio).—Marie.
 5. «Parmi les roses» (vals).—Fetrás.

Café Sulzo
 Todas las noches, veladas por la bella canzonetista «Juanita Hispania».

Tiene el niño su inocencia; la juventud, alegría; el sabio tiene su ciencia... ¡y EZQUERRA tiene hoy en día la gran chocolatería!

OFICINAS DE MODISTA. Se necesitan en el taller de María Giménez, General Alava, número 1, piso 3.º

Notas del día
El tenor Fortea
 En vista del grandioso éxito alcanzado por el tenor señor Fortea el jueves último en el Teatro Circo, la Empresa de éste contrató para las sesiones de las seis y media de la tarde y diez de la noche de ayer domingo á tan aplaudido tenor.

Las dos sesiones estuvieron concurrendísimas, siendo el señor Fortea muy aplaudido.

Otra detención
 Por la policía gubernativa han sido

Nuestra información

Correo, telégrafo, teléfono

POR TELÉFONO
 Madrid 23—(Varias horas).

Por los Ministerios

En Gobernación

Con los periodistas
 Los periodistas que hacen la información del ministerio de la Gobernación, fueron recibidos por el señor Ruiz Jiménez.

Tranquilidad
 Este les dijo que los telegramas recibidos de provincias acusaban completa tranquilidad.

Regreso de Romanones
 El señor Ruiz Jiménez conferenció por teléfono con el jefe del Gobierno, que se encuentra en su finca de Miralcampo.
 Este se propone regresar esta noche á Madrid.

Banquete
 Puso fin á la entrevista el ministro manifestando á los representantes de la prensa que esta noche obsequiaba con un banquete en el hotel Ritz á los altos funcionarios del Ministerio.
 También asistirá el señor Alba.

En Hacienda

Alba, satisfecho
 El ilustre castellano se encuentra satisfecho de la jornada parlamentaria.
 Indicó, en su entrevista con los periodistas, que todos los proyectos se irían aprobando para beneficio de la nación.

Un telegrama
 En este ministerio se ha recibido un telegrama de Rioseco como progrese si llega á tener lugar la baja del trigo.

Guerra Madrid

Comunicado francés
 PARIS.—El oficial de las once de la noche dice:
 «Al Sur del Somme, los alemanes, después de violento bombardeo, hacia la una de la tarde, lanzaron un nuevo ataque contra la parte Sur del bosque de Chaulms, que tenemos en nuestro poder.
 Fué rechazado en todos los sitios con serias pérdidas.
 El número de prisioneros no es conocido aún.
 Según nuevos informes, en el ataque de esta mañana en dicho sector sufrieron los alemanes elevadísimas bajas.
 Las fracciones enemigas que lograron penetrar en nuestras líneas, fueron rodeadas é hicimos prisioneros á 150 supervivientes.
 En todos los demás sitios, cañoneo intermitente.»

Ex ministro condenado
 SOFIA.—El antiguo ministro de Negocios Extraños de Bulgaria, Ghendief, que estaba perseguido como otros amigos políticos suyos, acusados de traición y corrupción, ha sido detenido y condenado á diez años de trabajos forzados.

Cómo utilizan los alemanes las tropas turcas.
 ROMA.—Por noticias que comunican desde Suiza se sabe que durante los últimos encuentros registrados en la Galitzia, todo un cuerpo de ejército turco luchó en la primera línea, experimentando sus contingentes una importante reducción.
 Parece confirmarse que los alemanes llevan á la práctica su conocido propósito de cubrir sus pérdidas, por faltarles elementos de reserva, con tropas otomanas.

Viena, en estado de sitio
 AMSTERDAM.—Se reciben noticias diciendo que la ciudad de Viena se halla en estado de sitio, decretado por las autoridades militares á raíz del asesinato del presidente F. Ugh.

Crucero alemán torpedeado
 LONDRES.—El Almirante,azgo, en una nota oficial da cuenta de que uno de los submarinos británicos que acaba de llegar del mar del Nor-

te ha hecho saber que atacó é hirió con un torpedo á un crucero ligero alemán del tipo «Kulberg».

Cuando el crucero se perdió de vista hacia ruta en dirección de la costa alemana y parecía pedir auxilio.
 Los cruceros de ese tipo son buques de 4.282 toneladas, armados con 12 cañones de 102 milímetros.

La batalla de Lemberg
 GINEBRA.—La batalla de Lemberg ha entrado en período de gran actividad, pues las fuerzas rusas, en contingentes numerosos, reanudan sus asaltos á las posiciones alemanas, trabándose serios combates.
 Esta presión de las tropas rusas es tan violenta y tenaz, que es muy posible se generalice una batalla extensa y furiosa.

Probables sucesores
 AMSTERDAM.—Poco después de la muerte del conde de Sturgh se reunió en Consejo todo el ministerio.
 Presidió, como ministro más antiguo, el de la Defensa Nacional, y se acordó, según costumbre, presentar las dimisiones colectivas al emperador, quien se cree ratificará todos los cargos.
 El ministro de Relaciones Exteriores, príncipe Hohenlohe, que se hallaba con licencia, regresó á Viena, siendo muy probable que ocupe la presidencia interina.
 El ministro de Hacienda, doctor Koerber, que tenía proyectado un viaje á la Bosnia, lo ha suspendido.
 Suenan los nombres del príncipe Conrado de Hohenlohe, barón de Beck y doctor Koerber para la sucesión en la presidencia del Consejo.
 Han sido arrestados los jefes nacionalistas polacos, bohemios y croatas por estimarse que el atentado es inspiración de un complot fraguado por las nacionalidades oprimidas.

Acto importante
 El 29 del actual, según dice «El Debate», se celebrará en Zaragoza un acto de gran importancia en pro de la neutralidad.
 Pronunciará un discurso el señor Bergamín.

Nuevo periódico
 Hoy ha aparecido el primer número de «La Nación».
 Es de factura idéntica que «La Tribuna».
 En un suelto, en el que se ve viene á ser contestación á lo dicho por «La Acción», niega que sea conservador, pues nada tiene que ver que su director, señor Polavieja, pertenezca al citado partido, para que el periódico sea lo mismo.
 Censurará á todos ellos cuando sean merecedores.
 Después publica un artículo de Polavieja y otro de Pujol.
 También trae otro artículo titulado «¿Qué pasa?»
 En el mismo dice que el sabido pudo notarse en el Congreso la presencia del jefe de la brigada de policía contra los anarquistas.
 También se ha notado la presencia de muchos guardias en los alrededores de Miralcampo, donde se encuentra el conde de Romanones.

Nuevo director
 «El Liberal» da cuenta de haberse hecho cargo de su dirección el señor Gómez Carrillo.

La situación en Grecia
Lo que se pretendía
 ATENAS.—La intervención del almirante francés al obtener el centro del ferrocarril de Larissa, ha tenido como consecuencia la de impedir á tiempo la concentración en Larissa de todo el material de guerra de que dispone Grecia.
 En efecto: de treinta trenes cargados de material y preparados para salir, solamente tres han conseguido ponerse en ruta antes que fuera efectuada la intervención francesa.
 Se habían almacenado en un pueblecillo de Thesalin unos 40.000 obuses de todos calibres.
 Los rumores que circulaban de que el Rey iba á cambiar de orien-

taciones políticas y se iba á intentar una aproximación hacia Venecia, no eran más que maniobras destinadas á ganar tiempo á fin de conseguir que todos los transportes militares se efectuasen sin que los aliados se diesen cuenta de ello.

Las tropas vnezelistas
 ATENAS.—El Gobierno provisional ha procedido hasta ahora á la formación de cuatro divisiones, de las que dos serán destinadas á integrar el ejército de Macedonia y otras dos á las guarniciones de las islas.
 Estas últimas serán mandadas por los coroneles Yannu y Fikiori.
 La dirección de la división naval ha sido confiada al comandante Vratsanos; los navíos se encuentran actualmente en la rada de Salónica.

Firma regia
De Guerra
 El general Luque sometió á la sanción regia los siguientes decretos:
 Nombrando director de la Cria Caballar al teniente general señor Contreras.
 Ascendiendo á general de brigada al barón de Casadaballio.
 Destinando para el mando del regimiento de Asia al coronel señor Rodríguez Casademont.
 Idem para el regimiento de caballería de Alfonso XII al coronel señor Acuña.
 Idem para el mando del batallón Cazadores de Menorca al teniente coronel señor Celga.

De Gracia y Justicia
 También despachó con el Monarca el señor Alvarado.
 Este puso á la firma los siguientes decretos:
 Nombrando canónigos de Valladolid á don Benjamín Martínez García y á don Idefonso López Gómez.
 Id. de Pamplona á don Julián Moreno del Olmo.
 Id. Presidente de Sala del Supremo á don Marcelino González.
 Jubilando á don Sérgulo Miguel González, presidente de Valencia.
 Nombrando abogado fiscal del Supremo á don Alejandro García del Pozo.
 Idem presidente de Sala de Valencia á don José Crespo.
 Idem presidente de Sala de Sevilla á don José S. Marquina.
 Idem fiscal de Valladolid á don Luis María Sáez.
 Jubilando al magistrado de Granada don Francisco Lorenzo.
 Idem al presidente de Soria don Mateo Molina.

Miscelánea
Provincias
Un donativo
 VALENCIA.—El Consejo de Administración de la Compañía del ferrocarril del Norte ha entregado á la viuda del jefe de estación asenado 75.000 pesetas.

Descarrilamiento
 ZARAGOZA.—Los trenes llegan con gran retraso á causa de haber descarrilado seis vagones del tren 1086.
 Un empleado que iba en una garrita resultó muerto.

Un vuelco
 VALENCIA.—En Chelva volcó la diligencia que hace el servicio con Liria.
 Resultaron heridos seis viajeros.

Por el artículo 29
 LOGROÑO.—Ha sido proclamado diputado provincial por el artículo 29, en el distrito de Haro-Santo Domingo, el liberal don Andrés Navarro.

Una denuncia
 VALENCIA.—Un periodista valenciano que sigue la información por el crimen misterioso del mallorquín ha presentado una denuncia indicando una pista, por la que se espera que sean descubiertos los autores del crimen.

Extranjero
Atentado contra Wilson
 NUEVA YORK.—En Pittsburgh, un obrero, blandiendo los útiles de

trabajo se abalanzó sobre el automóvil en que se encontraba el presidente Wilson.

La policía sujetó al agresor, conduciéndolo á un puesto de guardia, donde se le registró, encontrándosele un cuchillo y una botella con un líquido que se ha mandado analizar.
 Para explicar su acción ha declarado el obrero que estaba descontento de la política del presidente.
 Créese se trata de un desequilibrado.

Taurinas

Viendo á nuestro amo

Desde los primeros días de Septiembre, en que se supo que «Jose-lito» iba á estoquear en Bilbao una corrida é solito, anuncio que es por sí sólo un acontecimiento nacional (¡ya se ha visto!), entre los aficionados no se hablaba de otra cosa; y cuando llegó la hora de hacer la maleta, media España se puso en conmoción, y ayer no sólo dieron gran contingente á la capital de Vizcaya los pueblos limítrofes á ella y las provincias del «Iruac-bat», sino que vieron aficionados de Burgos, Valladolid, Madrid... ¡Desde Cádiz hasta Irún no se hablaba de otra cosa «entre nosotros»!

La invicta villa estaba más animada que en Agosto, y Vitoria dió un contingente grandísimo, como nunca.

Con todos estos antecedentes, no hay para qué decir que el lleno en la plaza fué imponente, y que no podíamos ni mover los brazos cuando á las tres y cuarto apareció «Jose-lito» acompañado de otros trece toreros de á pie y diez de á caballo. ¿Para qué tanta gente, si á «Maravilla» le sobran todos?
 Entre él y «Blanquet», el coloso de los peones, que ayer bregó sólo siete toros, pueden despachar todo el ganado que les echen desde San Manuel hasta San Silvestre, de día y de noche.

De la corrida no se puede hablar detalladamente porque necesitaría todo el periódico, y además estoy escribiendo en el bar «El Aguila», que es, por cierto, uno de los más lujosos y concurredos de Bilbao.
 Los herederos de don Vicente Martínez enviaron á Bilbao, como si fuera á Vitiigudino, siete cabritas locas. ¡Mayor que cualquiera de ellas era el murube que ahí le fué protestado á la «Popular», tal vez por eso, por ser popular!
 El fenómeno trabajó como él sólo puede hacerlo, y desde las tres y cuarto hasta las cinco y cinco, se echó al colete siete mansos—sólo el sexto bicho resultó lidiable—, bregando contra las malas condiciones del ganado.

En el segundo dió nueve pases naturales, sin moverse, que no tienen precedente en la historia del torero ni tendrán segunda parte.
 En el tercero puso un par como no lo ha visto nadie ni tampoco volverá á verse, por lo peligrosísimo, por lo emocionante, por «lo mortal» (á cualquiera otro lo mata é toro) de la ejecución. El se apoyó en tablas; el toro también estaba entablado, y por el lado de éste, «sin salida», le puso un par que mereció los honores de que el público pidiera la oreja. ¡Nos dejó como tontos!

Y en el sexto hizo una faena tan portentosa que, para hablar de ella, no ha nacido aún quien pueda reseñarla. Además de unos pases naturales estupendos y unos afarolados en que el maestro se quedaba completamente al descubierto entre los cuernos, dió cuatro seguidos sentados en el estribo, por ambos lados, y un volapié como una catedral.
 ¡No se ha visto, no ha de verse jamás, ni hecho por ese mismo hombre portentoso, lo que ayer vimos aquí!
 ¡Hay que grabar en mármoles el 22 de Octubre de 1916!
 ¡Hay que tratarnos de usía á todos los que vimos ayer en Bilbao al más fenomenal de los toreros pasados, presentes y futuros!

Un aldeano.
 Bilbao 22-10-16.

Consultorio de enfermedades de la vista
FERNANDEZ BRAVO
 Horas, de 11 á 2 - Dato, 47, 2.º

Elixir "HIGEA,"

Dentífrico vegetal inofensivo

Elegante presentación

Proveedores de la Real Casa

ANUNCIO. Arriendo de una fábrica de electricidad y molino harinero. En el pueblo de Villanueva de Valdegovia (Alava) se arriendan una fábrica de electricidad y un molino harinero, éste con dos piedras de moler, todo en un mismo local y movido por la misma turbina. Estas dos fábricas han sido instaladas hace dos años con todos los adelantos modernos y se encuentran en perfecto estado de funcionamiento. Las ofertas se harán en pliego cerrado, que se abrirán el día 12 del próximo mes de Noviembre, á las dos de su tarde, en dicho pueblo de Villanueva. El pliego de condiciones puede verse en el susodicho pueblo y casa de don Cayetano Alonso. Octubre de 1916.



Los que sufren inapetencia, pesadez y dificultad de digestión, flatulencia, dolor de ESTÓMAGO, cólicos intestinales (diarrea, estreñimiento), es porque desconocen las maravillosas curaciones del DIGESTONICO. De venta en farmacias y droguerías. Depositarios: Pérez, Martín y C^{ía}. MADRID.

Subasta de fincas. El jueves 26 de los corrientes, á las doce de su mañana, se venderán en pública subasta, en la Notaría de don Victor Manero, calle de Dato, 3, tres heredades sitas en jurisdicción de Villanueva de Alava. El pliego de condiciones y título de pertenencia se hallan de manifiesto en dicha Notaría. Vitoria 18 de Octubre de 1916.

Lecciones de Francés. Preparación para los exámenes. Lecciones prácticas para aprender á hablar con prontitud y escribir correctamente. **POR UN PROFESOR FRANCÉS** CALLE DE DATO, 39, 1.º

Segunda subasta con rebaja de precios. A voluntad de su dueño se venderá en pública subasta en la Notaría del que suscribe, el jueves 26 del actual, la casa número 18 del Portal de Arriaga de esta ciudad, esquina á la calle Francia. Las condiciones y títulos de propiedad se hallan de manifiesto en dicha Notaría. — **Vicente González Peña.**

Casa Blanca. Especial y única en todas las provincias vascongadas que se dedica á la fabricación y exportación de marcos y espejos de todos los estilos y precios, premiada en cuantas Exposiciones se ha presentado, y recientemente con Medalla de Plata en la celebrada en Vitoria, que clausuró Su Majestad el Rey de España. Especialidad en dorados, molduras y cromos. **Calle de los Fueros, núm. 17 VITORIA**

MAQUINA DE ESCRIBIR "SUN,"

Construcción moderna, sólida y elegante. Sin cinta ni tampón. *Escritura visible.* Tecla de retroceso. Cambio automático de renglón. Regulador para copias. Impresión directa y perfecta. **Precio:** Con un frasco de tinta, otro de aceite, aceitera, rodillo de repuestor, destornillador y cubierta de goma al contado, **Pts. 360.**

El más importante é ingenioso mecanismo de entintar en la construcción de máquinas de escribir, hasta el día.

HIJOS DE VICENTE MAS, San Francisco, 1. (Teléfono 146)

Pieles de todas clases

■ Guantes ■
Géneros de punto

Paraguas y otros varios artículos de temporada, á precios baratísimos.

Julio Santidrián: General Alava (esquina San Antonio)

Los Chocolates Ezquerra

son los únicos que en la Exposición de Vitoria de 1916 obtuvieron

Medalla de oro
La más alta recompensa que se concedía á dicha industria.
Ventas fabulosas en toda España

Academia Tramún-Bengochea

Preparatoria para Ingreso en las Militares, Correos y Telégrafos y para Comercio **FLORIDA, 21, 1.º**

En las oposiciones que actualmente se verifican en Madrid han aprobado el examen previo los alumnos siguientes, preparados en esta Academia: Señores Achiaga, Arana, Castresana, Diez, Barrera, Arroyo, Gómez Figuerola y Gordoa. Independencia en las clases de las distintas preparaciones. Preparación fuera de la Capital por nuevo procedimiento.

Celestino Alonso

ÓPTICO ESPECIALISTA

Casa de primer orden, que figura en primera fila entre las más competentes de España.

Construcción de gafas por prescripción facultativa en seis horas. Garantía absoluta en la interpretación. Graduación exacta de la vista; presbicia, miopía y astigmatismo simple ó combinado. El adquirir las lentes de esta casa, supone la conservación de la vista; cada uno de mis numerosos clientes comprueban mis afirmaciones. Relojería general. Artículos fotográficos. Aparatos de ciencias. Bisutería fina. Primer corresponsal de la Compañía Francesa del Gramophone.

CONSTANTEMENTE NOVEDADES
9, DATO, 9

Papel y cartón viejos, de imprenta y de almácenes, se pagan á 12 céntimos el kilo en el almacén de trapos, Aldave 13.

BICICLETA "ALCYON." Se vende, casi nueva, por 180 pesetas. Informes en esta administración.

SE VENDE, libre de toda carga, la casa número 122 de la calle de la Herrería. Consta de cinco pisos, con muy buenos inquilinos; precio módico. Informarán: Cámara de la Propiedad.

PÉRDIDA de un billete de CIENTO PESETAS. La persona que lo haya encontrado se desea se sirva entregarlo en esta administración y se le gratificará, pues se trata de una persona necesitada.

Ya llegó el que más barato vende en Vitoria. Hará su debut con trescientas docenas de calzoncillos de franela, para caballero, á peseta cada uno; precio fijo. Calzoncillos que tienen que vender los que los tienen comprados en fábrica á dos pesetas, yo, á pesar de la mucha subida del algodón, los vendo á peseta, ó sea el ciento por ciento más barato que en fábrica. Boas para señora, cintas de seda, abrigos de piel, botas de agua para caballero, todo á precios baratísimos. Ver para creer.

ANGEL RODRÍGUEZ (EL SALDISTA)
PLAZA DEL MACHETE, 4 Y 5

RELOJERÍA
Florencio de Sosa
DATO, NÚM. 10
Ventas y composturas con garantía verdad. Precios muy económicos.

RAYOS X
MOLET, Médico.—Dato, 35, primero

Concurso Obrero

Llama la atención á los premiados LINACERO

Se acaba de construir un marco imitación caoba, propio para diplomas, al precio de dos pesetas. También se hacen grandes marcos de puros estilos para ampliaciones, pinturas, retratos, pergaminos y tapices á precios sin competencia. Plaza de la Independencia, 7.—Barrreras, 2 y Fueros, 1.—Vitoria.

Alpargatas ¿Sabéis quién las vende más baratas que nadie, como podéis ver por los precios? La Alpargatería del Portal del Rey, 21. Hombre, 80 céntimos par. Mujer, 65

Las demás medidas, también baratas. Nota: Tanto en la clase primera como en las demás, encontraréis una economía de 10 á 20 céntimos.

Botellas vacías
Se compran y venden.—Correría, 42. Vitoria. (POSADA DEL GALLO).

"LA UNIÓN,"
Servicio de automóviles entre Bilbao y Vitoria, en combinación con el tranvía de Ceánuri y los Ferrocarriles Vascongados. Salidas de Vitoria: á las 8'15 de la mañana y 3'45 de la tarde. Salidas de Bilbao: á las 5'40 de la mañana y 2'35 de la tarde. Administración en Vitoria: Fueros, 7, Garage.

Administración en Bilbao, para el servicio del tranvía de Ceánuri: en la Plaza Arriaga, en el despacho de los billetes kilométricos de los Ferrocarriles Vascongados. Para el servicio de Durango por el ferrocarril: Achuri, 44, estanco, frente á la Estación del Central.

Heredades en Echavarrí-Viña
El día 26 de los corrientes, á las diez de la mañana, se venderán en pública subasta 26 heredades, radicantes en el pueblo de Echavarrí-Viña, por el precio y condiciones que se pondrán de manifiesto en la oficina del Procurador don Antonio Esteban de Echevarría, calle de San Francisco, número 8, Vitoria, que es donde se celebrará la subasta.

LOS EBANISTAS. Almacenes de maderas de Hijos de J. Retana. Con el fin de renovar las existencias, durante el presente año se liquidan 20.000 chapas de varias clases de maderas y 15.000 metros de molduras de satén y haya.

Fonda y Bar "ESPAÑA,"
CALLE DE LA FLORIDA, 31
El dueño de este establecimiento, Máximo Sacacia, tiene el gusto de ofrecer á su numerosa clientela un esmerado servicio, tanto en la fonda como en el bar de su propiedad, donde el público que le honre con su presencia quedará altamente satisfecho, tanto por la economía en los precios como en la prontitud y limpieza de los servicios.

DEPENDIENTE.—Se desea para ultramarinos de esta ciudad. Informarán en esta Administración.

TORNERO EN HIERRO. Se necesita un aprovechante. Informarán en esta Administración.

Banco del Comercio BILBAO

FUNDADO EN 1891

Capital totalmente desembolsado.	Ptas	5.000.000.
Fondo de reserva.		1.000.000.
Dividendos anuales á las acciones.		12 %.
Balance en 31 de Diciembre de 1913.		281.158.647'17.
Cuentas corrientes, Imposiciones y Consignaciones.		15.696.749'28.
Imposiciones en la Caja de Ahorros.		29.218.240'48.
Depósitos de valores.		229.458.354'41.

Giros, Cartas de Crédito, Descuentos, Préstamos, Créditos en cuenta corriente, Operaciones de Bolsa, Negociaciones de moneda extranjera, Aceptaciones, Domiciliaciones, Depósitos de valores, Cuentas corrientes, Imposiciones.

CAJA DE AHORROS A INTERES DE 3 Y CUATRO POR 100
Agente-Corresponsal en Vitoria.
BANCO DE BILBAO
Calle de Dato, núm. 18.

Banco de Vitoria

CAPITAL SOCIAL PESETAS 3.000.000

Principales operaciones

Apertura de cuentas corrientes á la vista, con interés anual de uno por ciento. Los cuentacorrentistas gozarán del beneficio de la negociación de letras sobre plazas bancables á la par.

IMPOSICIONES:
En la Caja de Ahorros (1 á 20.000 pesetas) ... 3 % anual.
A la vista (de 500 á 25.000 pesetas) ... 3 y cuarto % anual.
A seis meses, cantidad ilimitada. ... 3 y medio % anual.
A un año, ... 3 y tres cuartos % anual.
Compra y venta de valores nacionales y extranjeros en las Bolsas de Madrid, Barcelona, Bilbao, París, Londres, Berlín y Bruselas á muy reducida comisión.
Compra y venta de moneda extranjera.
Negociación de letras sobre España á los económicos cambios del listín de Banco.
Expedición de giros y cartas de crédito sobre todos los puntos de Europa y América.
Órdenes telegráficas y telefónicas.
Descuento de cupones.
Préstamos y cuentas corrientes de crédito con garantía de valores del Estado y Deuda Provincial y Municipal al interés anual de CUATRO Y MEDIO POR CIENTO.
Préstamos con garantía hipotecaria y de firmas.
Depósito de toda clase de valores, libre de derechos de custodia; abonándose á los depositantes el cupón de los valores del Estado el mismo día del vencimiento, sin descuento alguno.

Cajas de alquiler.-Informes comerciales
Horas de oficina, de 9 á 1 y de 3 y media á 5 y media
Horas de despacho en la Caja de Ahorros los domingos, de diez á once de la mañana

Lejía "Jabonina,"

LAVA SIN JABON

Supresión del jabón = Conservación y limpieza perfecta de la ropa
Gran economía

DE TIEMPO, DE ROPA, DE TRABAJO, Y DE DINERO

La Lejía JABONINA se compone de productos que se han dosificados científicamente con objeto de obtener, á la par que UNA ESMERADA LIMPIEZA, UNA PERFECTA ASEPSIA DE LA ROPA. Asegura su CONSERVACION y realiza por sí solo la SUPRESION DEL JABON. Por consiguiente, con su empleo se obtiene HIGIENE y gran economía de ROPA, de TIEMPO, de TRABAJO y de DINERO.

En venta en todas las Droguerías y Tiendas de Ultramarinos
Precio del paquete, 35 cts. de peseta
Fabricada por Félix Lascaray.-VITORIA

Gran liquidación por cesación de comercio

Se liquidan todas las existencias de tejidos, confecciones y géneros de punto. Gran surtido en camisería de caballero, ropa blanca para señora, ropa blanca para niños, como jubones, culeros, camisas y gorros para cristiano. Grandes existencias en mantas de lana de superior calidad, corsés, medias transparentes, calcetines, boinas, fajas, velos, géneros blancos de todos los anchos y calidades, serilletas, manteles, toallas, pañolera de bolsillo, elásticos, toquillas, etc., etc. Inmenso surtido en géneros negros y azules de lana y algodón con colores completamente garantizados á precios sumamente baratos.
No confundirse • SAN FRANCISCO, NUM. 3. • Precio fijo

BANCO ARAGONÉS - SOCIEDAD ANÓNIMA

DE SEGUROS Y CRÉDITO FUNDADA EN 1906

Domicilio social: ZARAGOZA Con un capital de 2.500.000 pesetas.
Capital destinado á seguros, 1.250.000 pesetas.—Desembolsado, 687.500 pesetas.
Reservas (Banca y seguros), 1.006.790'61 pesetas.

Seguros que practica actualmente: Incendios. Vida. Incendio de cosechas.
El Banco Aragonés opera á primas muy económicas; las condiciones de sus pólizas son sumamente ventajosas y son en todo caso interpretadas en beneficio siempre de sus asegurados, y, finalmente, cuenta con el concurso de importantes Compañías reaseguradoras que le permiten garantizar toda clase de riesgos, sea cualquiera su importancia y á satisfacción completa de sus asegurados. Pidáanse siempre informes y primas á su Subdirector apoderado en Alava: DOMINGO DE MIGUEL, General Loma, número 8, 3.º, VITORIA.

HERNIAS (Quebraduras)

Los aparatos herniarios norteamericanos más perfeccionados, sin resortes de acero ni tirantes de entrepierna y que contienen la hernia más voluminosa, sin estorbo ni molestia alguna para el paciente, son los aparatos

HARD RUBBER TRUSSES
de Boston (E. U. A.) fabricados de goma vulcanizada, se adaptan al cuerpo sin hacer bulto, y cualquiera que sea la edad y el sexo del enfermo, así como también el volumen y la antigüedad de la hernia, la contención es completa, el peligro de la estrangulación desaparece y con su uso constante llega á conseguirse fácilmente la curación radical.
Brazos y piernas artificiales, corsés para desviaciones vertebrales y toda clase de aparatos ortopédicos de la misma procedencia, en comisión.

DEPOSITO EXCLUSIVO EN ESPAÑA:
Farmacia de Arteaga :: 32, Paseo de Valencia, 32 :: Pamplona (JUNTO Á LA ESTACION DE "EL IRATI")

A donde puede usted dirigirse personalmente ó por carta, solicitando toda clase de detalles. Catálogo gratis á quien lo solicite.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

VITORIA, 1'25 pesetas al mes. FUERA DE LA CAPITAL, trimestre, 4'00. EXTRANJERO, semestre, 15'00.

COMUNICADOS A PRECIOS CONVENCIONALES

PAGO ADELANTADO

La Libertad

DIARIO MAS ANTIGUO DE VITORIA

Redacción, Administración y Talleres, calle de Dato, número 53

Tarifas especiales para los suscriptores y antiguos anunciantes

PRECIOS DE INSERCIÓN

Esquelas en 1.ª a una columna, 15 pesetas; a dos, 30; a tres, 50. Idem en 2.ª, a una 10, a dos 20, a tres 25. Idem en 3.ª, a una 5, a dos 10, a tres 15. Anuncios en 1.ª a 0'75 pesetas línea. Idem en 2.ª a 0'35 idem. Idem en 3.ª a 0'10 idem. Para inserciones de tres, seis y doce meses, rebajas de 20, 30 y 50 por 100.

PAGO ADELANTADO

Baños y Aguas sulfhídricas - Arechavaleta (Guipúzcoa)

Premiadas con medalla de plata en varias Exposiciones. Especiales en el tratamiento de las afecciones herpéticas, escrofulosas y de los órganos respiratorios. De eficaz resultado también en las enfermedades propias de la mujer y en otras de carácter específico.

Agua mineral natural

Indiscutible superioridad sobre todos los purgantes, por ser ABSOLUTAMENTE NATURAL. Curación de las enfermedades del aparato digestivo, del hígado y de la piel, con especialidad: congestión cerebral, bilis, herpes, escrófulas, varices, erisipelas, y especiales de la mujer. Uso interno y externo.

DEPÓSITO: JARDINES, 15, MADRID

Loeches

(La Margarita)

Purgante

Línea Pinillos

Servicio rápido y de gran lujo al Brasil Plata TRAVESÍA EN 15 DÍAS

Para Santos, Montevideo y Buenos Aires

Saldrá de Barcelona el día 1 de Noviembre el vapor VALBANERA.

Admitiendo carga y pasajeros para dichos puertos y carga con trasbordo en Buenos Aires para Rosario de Santa Fé.

Servicio á las Antillas y Estados Unidos

Con salidas fijas quincenales

BARCELONA 20 de Octubre para Puerto Rico, Ponce, Santiago de Cuba y Habana.

MIGUEL M. PINILLOS 5 Noviembre para Puerto Rico, Santiago de Cuba y Habana.

Admite además carga y pasajeros para Las Palmas, Tenerife, Santa Cruz de la Palma, New Orleans y Galvestón, y carga con conocimiento directo para Guantánamo, Nuevitas, Sagua la Grande, Caibarien, Banos y Nipe, con trasbordo en la Habana, y para Gibara, Puerto Padre y Baracoas, con trasbordo en Santiago de Cuba.

La carga se recibe en el Tinglado de la Compañía (Muelle de las Baleares). Prestan estos servicios magníficos vapores de gran marcha con espaciosas cámaras de primera y segunda clase instaladas sobre cubierta. Camarotes de lujo y de preferencia. El pasaje de tercera se aloja en amplios departamentos. Alumbrado eléctrico. Telégrafo Marconi.

Consignatario: ROMULO BOSCH y ALSINA Paseo Isabel II, número 1 piso 1.º.—BARCELONA Para toda clase de informes, SU REPRESENTANTE

En Vitoria: C. POLO, Correría 11 y Plaza de Abastos (puesto n.º 12)

NOTA. No se cobra retribución alguna por toda clase de informes que necesiten los señores pasajeros.



DROGUERIA GENERAL DE ARAUJO 20, DATO, 20

Drogas y productos químicos. Artículos para la limpieza. Cepillería, plumeros, esponjas, gomas, etc. Aguas, específicos. Artículos para pintores, dibujantes; calcomanías, barnices brochas y pinceles. Semillas. Ortopedia. Artículos para la fotografía. Perfumería. Autor del Polvo Regenerador para hacer poner más á las gallinas. Autor del Extracto de Chartré para licor. Artículos varios.

ELIXIR ESTOMACAL de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda á las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del ESTÓMAGO é INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, á veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos á quien los pida.



VAPORES TRASATLANTICOS ESPAÑÓLES de Pinillos, Izquierdo y Compañía

Servicio de Vapor entre Puerto de Pasajes y la Isla de Cuba

Para solicitar cabida é informes en general, dirigirse á su consignatario

HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. C.

San Sebastián: Plaza de la Alameda, 3, ó Pasajes: Buena Vista, 7

Teléfonos municipales 79 y 1011. Teléfono provincial 11-2

Los señores cargadores pueden dirigir sus mercancías al cuidado de la Agencia un día antes del señalado para la salida del vapor, acompañando á cada remesa nota del número de bultos, marcas y numeración, peso bruto y nota en kilogramos, valor de las mercancías, destino y consignación, expresando su deseo de asegurarse de riesgo marítimo y cuidando que todos los bultos tengan marcado con la mayor claridad el puerto de destino.

Indicar si el seguro marítimo se ha de hacer todo riesgo, bulto por bulto, ó libre de avería particular, según las condiciones generales de las Pólizas. Se ruega á los señores cargadores se sirvan dar aviso á esta Agencia con toda la anticipación que les sea posible, de las mercancías que deseen embarcar para poderles reservar el hueco necesario.

Carbones nacionales y extranjeros • Agencia de Aduanas



La Unión y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS Agencia en todas las provincias de España Francia y Portugal 53 AÑOS DE EXISTENCIA Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios

Capital social, 12 millones de pesetas efectivas, completamente desembolsadas. Subdirector en Alava

J. A. Quiroga y Gochicoa Plaza del General Loma, 6, 2.º.—VITORIA

LA EXPORTADORA,

FABRICA DE LUNAS, ESPEJOS, MARCOS Y MOLDURAS Sebastián Ricardo Aranegui VITORIA

Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones para escaparates, cafés y demás usos.—Lunas biseladas y grabadas.—Bandas biseladas.—Lunas de segunda, finas y ordinarias.—Espejos de todas clases.—Marcos con cromos y oleografías.—Molduras.—Vidrios impresos, blancos y de colores.—Vidrios del país y extranjeros.

Almacenes de LA BOLSA Florida 23 y Arca 13

Últimas novedades en aparatos eléctricos GRAN SURTIDO Camas y jergones

Jabones

Vasconia y Cantabria

Sin rival para lavado y conservación de la ropa

De venta en los almacenes ultramarinos de don Manuel R. de Alegria, Postas 20.—Señores Hijos de don Iñaki Erbina Plaza Nueva 24.—Señores Hijos de Vicente Más San Francisco 1.—Señores B. Hernández y Herrero, Portal del Rey, 20.—Don Vicente Lledó, Portal del Rey, 22.

LA MEJOR TINTURA PROGRESIVA

LA FLOR DE ORO

Usando esta privilegiada agua nunca tendréis canas ni seréis calvos El cabello abundante y hermoso es el mejor atractivo de la mujer

- La Flor de Oro es la mejor de todas las tinturas para el cabello y la barba; no mancha el cutis ni ensucia la ropa. Esta tintura no contiene nitrato de plata, y con su uso el cabello se conserva siempre fino, brillante y negro. Esta tintura se usa sin necesidad de preparación alguna, ni siquiera debe lavarse el cabello, ni antes ni después de la aplicación, aplicándose con un pequeño cepillo, como si fuese bandolina. Usando esta agua se cura la caspa, se evita la caída del cabello, se suaviza, se aumenta y se perfuma. Es tónica, vigoriza las raíces del cabello y evita todas sus enfermedades. Por eso se usa también como higiénica. conserva el color primitivo del cabello, ya sea negro ó castaño; el color depende de más ó menos aplicaciones. Esta tintura deja el cabello tan hermoso, que no es posible distinguirlo del natural, si su aplicación se hace bien. La aplicación de esta tintura es tan fácil y cómoda, que uno solo se basta; por lo que, si se quiere, la persona más intima ignora el artificio. Con el uso de esta agua se curan y evitan las placas, cesa la caída del cabello y excita su crecimiento, y como el cabello adquiere nuevo vigor, nunca seréis calvos. Esta agua deben usarla todas las personas que deseen conservar el cabello hermoso y la cabeza sana. Es la única tintura que á los cinco minutos de aplicada permite rizarse el cabello y no despide mal olor; debe usarse como si fuera bandolina.

Las personas de temperamento herpético deben precisamente usar esta agua, si no quieren perjudicar su salud, y lograrán tener la cabeza sana y limpia con sólo una aplicación cada ocho días; y si á la vez desean teñir el pelo, hágase lo que dice el prospecto que acompaña á la botella. De venta: principales perfumerías y droguerías de España y Portugal.

De venta en VITORIA, Perfumería de Ruiz y Eguluz, Sucesores de la Viuda de Blanco, calle de Dato, núm. 1 y en las principales droguerías y perfumerías de España y Portugal.



PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETEADOR AGOCHADOR

20, DATO, 20.—VITORIA.—

Ferrocarril Vasco Navarro

Sección de Vitoria á Escoriaza

Servicio combinado de trenes y automóviles entre Vitoria y Arechavaleta, Mondragón, Vergara y Málzaga